

Flashcard

May 29, 2014 - Episode Introduction

Italian	English Translation
ascoltatori	listeners
Iniziamo	We start
discutendo sugli eventi di attualità	by discussing of current events
parleremo	will talk
nella parte orientale della nazione	in the eastern portion of this country
Parleremo anche	We will also talk
in Medio Oriente	to the Middle East
Continueremo	We will continue
con un dialogo grammaticale	with a grammar dialog
pieno	filled
all'argomento di oggi	today's grammar topic
La scelta	The choice
Dare per scontato	To give for discounted
Sei pronto	Are you ready
diamo inizio	let's begin
spettacolo	show

Le elezioni presidenziali in Ucraina

Italian	English Translation
Domenica	Sunday
miliardario	Billionaire
ha vinto	won
L'affarista filo europeo	pro-European businessman
con più	with more
superando	clearing
soglia	threshold
vincere	to win
senza andare al ballottaggio	without a second round
L'ex	The former
è arrivata molto indietro	finished far behind
forte affluenza	strong voter turnout
bassa affluenza	very light voting
è stata riscontrata	was reported
conosciuto come	known as
Re del cioccolato	Chocolate King
è il proprietario	is the owner
più grande azienda di dolciumi del mondo	largest confectionery company in the world
ha promesso di creare legami più stretti	has promised to forge closer links
ristabilire la pace	restore peace
primi passi	first steps
faremo	we will take
all'inizio	at the beginning
mandato	term
ha detto	he said

primo discorso dopo la vittoria	victory speech
dovrebbero concentrarsi	should be focused
nel porre fine	to put an end
giungono dopo l'espulsione	follows the ouster
era stato deposto	was removed
potere	power
rifiutare	to reject
stringere invece legami più stretti	forge closer ties
Mosca	Moscow
dunque	so
ha vinto	won
primo turno	first round
senza ballottaggio	without a runoff
proprio nel modo in cui voleva	just the way he wanted
Ci sono	There are
protezione	preservation
scelta europea	European choice
avvicinamento all'occidente	for closer ties with the west
restituzione	return
Sembra	It seems
questi compiti	these tasks
molto difficili da raggiungere	very difficult to accomplish
Certamente	Of course
è considerato	is considered
può lavorare	can work
sia ad Est che ad Ovest	both the East and the West
Pensi	Do you think

rispetterà	will respect
ha promesso	promised
rispettare la scelta	to respect the choice
non è	is not
sicuro lo stesso	quite the same
riconoscimento	recognition
potrebbe decidere	may decide
abbattere	to put down
rivolte	insurgency
vengano considerate inaccettabili	will be unacceptable
è vero	it's true
Fino ad ora	So far
ha promesso	has promised
consegnato le armi	turn in their weapons
È già un inizio	That's a start
ho sentito	I've heard
potrebbe essere	he could be
l'uomo con cui Mosca potrà dialogare	man Moscow can work with
hanno qualche familiarità con lui	have some familiarity with him
è possibile che possa contribuire alle negoziazioni già nei prossimi giorni	can possibly contribute to negotiations in the coming days

Papa Francesco conclude la sua visita di tre giorni in Terra Santa

Italian	English Translation
Terra Santa	Holy Land
Papa Bergoglio	Pope Frances

ha detto arrivederci	said goodbye
dopo una storica visita di tre giorni in Medio Oriente	after a historic three-day visit to the Middle East
ha iniziato il suo viaggio	began his journey
Giordania	Jordan
dove è stato accolto	where he was welcomed
Re	King
ha celebrato la Messa	celebrated Mass
Betlemme	Bethlehem
CisGiordania	West Bank
dove si è incontrato con	where he met with
assistito	attended
chiesa della Natività	Church of the Nativity
Più tardi in giornata	Later in the day
è atterrato	he landed
salutato	greeted
Gerusalemme	Jerusalem
Monte del Tempio	Temple Mount
ha pregato sul Muro del Pianto	prayed at the Western Wall
uno dei siti più religiosi del Giudaismo	one of the holiest sites in Judaism
ha posato una corona	laid a wreath
Museo della Memoria di Yad Vashem	Yad Vashem's Hall of Remembrance
Olocausto	Holocaust
ha esortato i popoli	urged people
lavorare insieme per la pace e la giustizia	work together for justice and peace
Possiamo imparare a comprendere le sofferenze degli altri	May we learn to understand the suffering of others

nessuno possa mai abusare il nome di Dio per incitare violenza	May no-one abuse the name of God through violence
concluso il suo viaggio visitando vari siti cristiani	concluded his trip with visits to various Christian sites
Chiesa di Getzemani	Church of Gethsemane
messa solenne nella Stanza del Cenacolo	High Mass in the Room of the Cenacle
Un viaggio con molto successo quello di Papa Francesco	A very successful trip for Pope Francis
Sembra che ora abbia nuovi seguaci	It seems he now has newly earned fans
entusiasti	amazed
invito, senza precedenti	unprecedented invitation
È stato molto intelligente da parte sua invitare	It was very smart of him to invite
Continuerà di sicuro a compiere questi gesti	He will continue making gestures
dovrebbe essere al di sopra delle differenze, che si tratti di religioni, cultura, lingua e credo	should be above all differences, whether it's religion, culture, language or beliefs
crede che nel mondo di oggi	believes that in today's world
religioni più grandi abbiano un ruolo chiave per ottenere la pace	major religions have a key role in obtaining that peace
Ecco perché il suo viaggio in Terra Santa è stato così importante	That's why this trip to the Holy Land was so important
puoi essere d'accordo o no, con il modo di vedere le cose di questo Papa	you can agree or disagree with this pope's way of seeing certain things
ma nessuno può obiettare che lui sa quello che vuole e come ottenerlo	But no-one can deny he knows what he wants and how to obtain it
Questo viaggio ci ha lasciato con immagini molto potenti	This trip has left us with some powerful images
abbraccia	embracing

muro del Pianto	Western Wall
piangendo	crying
Mai più, Dio, mai più	Never again, Lord, never again!
Museo dell'Olocausto	Hall of Remembrance
Sono contento che il viaggio sia andato bene	I'm happy that the trip went so well
senza nessun problema	without any problems
Senza nessun tentativo	without any attempts
rovinare questa sua importante visita	to spoil the pope's important visit

La squadra spagnola del Real Madrid vince la finale di Champions League

Italian	English Translation
squadra spagnola	Spanish club
vince la finale di Champions League	wins the Champions League final
ha battuto	defeated
sabato scorso	last Saturday
ha fatto loro raggiungere	gave them a record
decimo titolo europeo	10th European title
è stata battuta in seguito	failed to follow up
si era assicurata il fine settimana precedente	it had secured the previous weekend
ha portato in vantaggio l'Atletico	put Atletico ahead
un colpo di testa	header
sbaglio	mistake
portiere	goalkeeper
era a meno di 2 minuti	was less than 2 minutes
dalla sua prima	from its first

ha nareggiato	tied it
ha pareggiato	
mostrato i denti e abbattuto	broke down
nell'ultimo tempo supplementare	in the last period of extra time
ha accorciato le distanze	broke the tie
un colpo di testa	header
ha completato la vittoria con un rigore	completed the win with a penalty
aumentando a 17 gol il suo record	extending his record
è andato meglio	was better
ha detto	said
l'allenatore	coach
il quale verso la fine ha perso il suo temperamento	who lost his temper toward the end
l'arbitro	referee
aveva aggiunto ancora 5 minuti di recupero	added 5 minutes of extra time
Così vicini e mai così lontani	So close and yet so far
Mi dispiace per	I feel bad for
Per un momento, un battito di ciglia	Just for a moment they blinked
per essere stati buttati fuori	to be denied
è valsa	was worthy
Complimenti	Congratulations
Se l'arbitro non avesse aggiunto	If the referee hadn't added
recupero	extra
ogni cosa	everything
sarebbe stata	would've been
Non mi sembra giusto	It doesn't seem fair
dovresti essere il primo a sapere	you should be the first one to know

non è mai giusto	is not fair
Comunque	Anyway
erano giustificati	were justified
giocatori	players
sono rimasti	stayed down
perder tempo nella seconda metà	wasting time in the second half
Oltretutto	Besides
è stato segnato	was scored
tempo supplementare	extra time
Devo ammettere	I must admit
è stato un gran colpo di testa	it was a great header
Ma odio	But I hate
sono considerati degli eroi	are now being considered heroes
quando in realtà hanno mancato	when they actually missed
molte opportunità	many chances
metterla in rete	scoring (put it on the net)
Ma hanno finito per segnare	But they ended up scoring
hanno fatto il loro lavoro	they did their job
ha fatto felice la tifoseria femminile	made the fans happy
levandosi la sua maglietta	taking his shirt off
Mi stai prendendo in giro	Are you kidding me
era	was
con una posa da flessioni muscolari	with a muscle-flexing pose
pensa	he thinks
stare ancora posando	he is still posing
segna di calcio di rigore	scores a penalty kick
gioco	game

è già concluso	is already sealed
come se avesse vinto	as if he won

Cannes 2014

Italian	English Translation
concluso sabato sera	ended Saturday night
cerimonia di chiusura	closing ceremony
ha vinto	won
montagne innevate della Turchia	snowy Turkish mountains
Nel ritirare il premio	Accepting the top prize
per il quale ha battuto altri 17 contendenti	for which he beat 17 other contenders
quelli che hanno perso la loro vita durante lo scorso anno	those who lost their lives in the last year
ha vinto la statuetta come migliore attrice	won the best actress award
per la sua interpretazione	for her portrayal
un'attempata star	an aging film star
satira di una Hollywood oscura	dark Hollywood satire
migliore attore per la sua interpretazione	best actor honor for his portrayal
pittore britannico	British artist
il secondo premio più importante alla prestigiosa gara cinematografica	second-highest award at the prestigious film competition
è andato alla	went to
conosciuto	known
ha portato a casa il premio come miglior regia	took home the best director award

Ancora non ho visto nessuno di questi film	I haven't seen any of these films yet
sono proprio felice	I am quite happy
l'incomparabile	the incomparable
non ha vinto	didn't win
continua a non vincere	keeps on losing
ho sentito	I have heard
straordinaria	astonishing
è stata la più acclamata	was the most acclaimed
non ha ottenuto neanche una menzione speciale	didn't get not even a special mention
È una vergogna!	It is shameful!
È il terzo anno consecutivo	It's the third consecutive year
migliore performance	best performance
snobbata	snubbed
non ha ottenuto nessun premio	didn't get a single award
penso che la giuria	I guess the jury
semplicemente pensato che i film premiati fossero migliori e più meritevoli di altri	simply thought the films they awarded were better and more deserving
Saipossono soltanto assegnare i premi che hanno a disposizione	They can only give so many awards, you know
È un peccato!	It's a pity!
tornerà nella mente dei giurati	she will be in the voters' minds
al momento delle candidature	nominations time
Io lo spero	I hope so
Cosa mi è veramente piaciuto	What I did like
alcuni dei film più premiati vengono da ogni parte del mondo	some of the most well-received films came from all over the world

per fare un po' di nomi	to name a few
E inoltre	Also
mi è piaciuto	I loved
sia stato condiviso tra	was shared between
il più giovane	the youngest
il più anziano	oldest
Mi fa piacere sentire	I'm glad to hear
ci sia stata una cosa che non ti ha deluso	you weren't disappointment

Grammar - Adverbs of Manner

Italian	English Translation
ospiti	guests
Mi daresti gentilmente un consiglio	Would you kindly give me some advice
mi serve	I need
figure da cioccolataio	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Pensavo	I thought
di lavorare sodo	I would work hard
saporito	savory
bisogna	you have
farlo cuocere	to let it cook
a fuoco lento	on a low heat
sceglieresti	would you pick
saggiamente	wisely
ottimo al palato	great to the palate

un piacere da vedere	a feast to the eye
Ottimo suggerimento	Great suggestion
stupire	to impress
Un racconto	A story
per intrattenere i miei amici	to entertain my friends
nell'anno	in the year
un fiammingo	a Flemish man
Lovanio	Leuven
da uno straniero	by a foreigner
artigiano	craftsman
Zafferano	Saffron
era soprannominato	was he nicknamed
Il suo aiutante era chiamato così	His assistant was so named
l'abitudine di aggiungere	the habit of adding
un pizzico di zafferano	a pinch of saffron
miscele	blends
un tempo	once upon a time
come colorante	as a pigment
nell'industria alimentare	in the food industry
che, se assunta	which, if taken
tossica	toxic
E quindi di chi fu l'idea	So whose idea was it
la giusta dose	the right amount
puoi indovinare	you can guess
Gli indizi parlano chiaro !	The clues speak for themselves!
alle nozze	at the wedding
a sua insaputa	without him knowing

che presto si diffuse	which soon spread
in tutta la città	throughout the city
burla	practical joke

Expressions - Dare per scontato

Italian	English Translation
Dare per scontato	To give for discounted
almeno una volta nella vita	at least once in a lifetime
viaggio	trip
argomento	topic
avvincente	compelling
in sella a due Ducati	riding two Ducati motorcycles
andare in giro	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
un'impresa coraggiosa	a bold endeavor
percorsero	they traveled
attraversarono	they crossed
paesi	countries
fecero ritorno	they returned
davvero emozionante	truly exciting
gli imprevisti e le avventure	unforeseen events and adventures
al Medio Oriente	to the Middle East
la foresta amazzonica	the Amazon rainforest
indimenticabile	unforgettable
testimonianza visiva	visual evidence
portarono con sé	they brought with them

hai appreso	you learned
Ormai	By now
la mia fonte di informazioni preferita	my favorite source of information
folle	crazy
a sognare di girare il mondo	to dream of traveling the world
per placare un desiderio di rivalsa	to assuage a desire for revenge
che lo perseguitava da tempo	that had long been haunting him
inquietudine	disquiet
pilota	racer
un giorno	one day
campione	champion
carriera	career
rivincita	revenge
che frequentava	who went to
chiacchiera	chat
appassionati di moto	motorcycle enthusiasts
Ehi!	Hey!
brindiamo	let's toast
incoscienti	reckless
imprudenza	temerity
per compiere	to accomplish
matto	crazy
appoggio	support
inseguire un sogno	to chase a dream
essere perseguitati dal rimpianto	be haunted by regrets
molteplici significati	many meanings
settore bancario	banking

campo della finanza	field of finance
economia	economics
ramo giudiziario	judicial system
diminuire il prezzo di un prodotto	to mark down a product
estinguere un debito	to pay off a debt
espiare la pena per un reato commesso	to make amends for a crime
locuzione	expression
accezione	meaning
finale scontato	predictable ending

Quiz – Part I

Italian	English Translation
agevolmente	easily
ha svolto	did
curva	curve
pericolosa	dangerous
ingrassare	gain weight
prima del previsto	ahead of schedule
di cattivo umore	in a bad mood
sordo	deaf

Quiz – Part II

Italian	English Translation
in fretta e furia	in a hurry

amabilmente	nicely
assai	rather
rubinetto	tap
ondeggiavano	swayed
guardato storto	looked askew
l'inno nazionale	national anthem
morbidamente	softly
Hanno bussato	They knocked